

Ingay Tali 穎艾達利議員：

105年開始的，因為103年的時候有132位的族語老師，132位的族語老師為什麼到105年之後就變成35人了？不是一直講說要培養新的族語老師，甚至有的同仁也在講說，他們也是非常的支持、非常的鼓勵，非常投注心力要培養更多新的族語老師，可是真的有投入必要的預算，來培養這個族語老師嗎？所謂的培養也不只是經費或者教育訓練課程而已，而是要讓他們有族語老師的資格，可以教學的背景之後，有沒有可以展現、有沒有可以去實施教學的場域？

教育局課程發展科陳科長研樺：

報告議員，目前今年會有4位的專職的族語老師，所以他會做的是專職的部分，不是只是教資人員。

Ingay Tali 穎艾達利議員：

我知道，這沒有問題啊！專職族語教師是進入教育系統的，剛講的30位是指現在的本土語言教學的族語老師，是這一個部分，可是我也要提醒，因為包含很多學校到現在都認為說，你是原住民學生你就找原住民的老師就好了，他完全不知道有16族42種方言別的這個差異嘛！所以就覺得35種35個你們只有16族而已，應該很容易解決嘛！各位，你回去盤點一下你就知道，現在16族裡面大概集中在阿美族、排灣族、泰雅系統包含泰雅賽德克跟太魯閣，然後還有布農族語，其他呢？鄒族勉強有，到現在帳面上是有一位曾老師，退休的一個警員，他是達悟族語的，可是有邵語的老師嗎？民委會的原民科的科長他是邵族的，可是到現在都沒有邵語的老師，更不用講說其他的所謂卡卡富跟拉阿魯哇這兩個新分出來的族群，都沒有族語老師，所以大家講得很好聽，說培養、培養、培養，好，到底有沒有培養？不知道！就算有培養出來了，新進老師他怎麼存活？他有上課的機會嗎？如果你們辦一個活動，為了讓自己作業簡便，而讓這個老師們去發揮，我希望說今天辦這個活動就是請老師可以找學生來，所以誰學生多，就找哪一個老師，誰學生會多？當然是老資格的、老字號的學生會多，新進的老師沒有學生，你就不找他了，新進老師如何有機會？所以也要開創他們能夠教學，不一定要進到教學現場去教，也許說一些線上的族語教學，或是文化列車系統都可以多給他們實施教育的機會，我想局長這邊要努力去做，就主要是說一定要這樣處理，並且是37個區，對不對？37個區也不是說所有族語老師都分佈在各個區域都平均，有沒有可能要考慮到所謂學區責任制的一個做法？這個也是必須要考量，或者說即便像現在有卑南族語老師，可是從嘉義、臺南到高雄，只有一位卑南族語老師在臺南市。所以這一位族語老師他必須37個區學生有需要就要去之外，還要跑嘉義、高雄，他現在真的是已經有年紀了，沒有辦法跑麼遠，所以大概就是在南臺南跟北高雄這兩個地方做族語教學，很辛苦耶！所以，不是以為你們有架構所謂原住民師資，然後就覺得就夠了、就做到了，不是這樣，好不好？所以這個東西可能請你們要特別特別注意，科長請坐。

教育局鄭局長新輝：

好，這個來做整體性的規劃，就如同穎艾議員剛剛提到的，師資專長在哪一個地方，各區域的學生應該喜歡學這個這一個原住民語，剛剛李議員也提到了，不一定只有原住民想學，也許一般的孩子也想學，一起來做整體的評估之後，不同專長的老師是不是可以就

近來擔任這樣的老師，我想這個部分會這樣來做一個整體規劃。第二、有一些族語的學習也未必一定都要老師親自上課，線上的學習很多的資源是可以用的，如果可以的話，這個部分來錄製或者是把現有已經有錄製的這部分，來整合變成可以讓學生來學習，他也可以個別自學，這個都一起來做調整。

Ingay Tali 穎艾達利議員：

是，這個部分我有跟局長報告過，我記得報告過了。

教育局鄭局長新輝：

對，謝謝穎艾議員的這個建議。

Ingay Tali 穎艾達利議員：

一般人都比較容易想到就是線上的庫存族語資源，我之前有跟局長報告過，就是線上的、即時的，一對多可以雙向的教學，我也準備找個團然後到這個已經來辦的看看。

教育局鄭局長新輝：

對，來試做看看這樣的學習效果如何。

Ingay Tali 穎艾達利議員：

好，謝謝局長。第二個部分我要再請教，回到前陣子針對體適能這個部分就是超額多元比序的問題，我今天不講體適能，我今天講的是超額比序的部分。因為超額比序的項目，這一次教育局也是很高興跟我講說：穎艾，這一次多了一個語言認證的比序，佔了5分。當然我知道局長會講說，沒有啦！細節現在還在研擬，可是我現在還是要先提醒，因為這個語言認證是給5分，對不對？可是5分的語言認證如何對應過去？比方原住民族語來講，現在16族的42種方言別，族語的分級有初級、中級、中高級、高級跟優級五個等級，難道是說這個人考過了初級就可以拿到這5分的1分嗎？考過中級就拿到2分嗎？各位啊！族語教育不是這樣搞的耶！你每個禮拜也不過是以國小來講，也不過是一堂40分鐘的課而已，以正常的教學如果說大家都一樣，家裡背景沒有在講族語的環境，只在學校學習的話，按照目前族語老師的教學進度，到國中他大概可以考到中級，差不多是極限了，說難聽點是極限，除非他真的是有個長才或是家裡有個環境可以讓他到高級、優級，不大可能啦！臺南現在有多少人優級？就只有傑出的族語老師有而已嘛！對不對？

教育局鄭局長新輝：

對。

Ingay Tali 穎艾達利議員：

所以如果是樣的狀況之下，你已經知道他的底限就是到中級，你如何對應到5級分裡面去？就算不講原住民族語，閩南語現在分成幾級認證？有沒有人知道？

教育局鄭局長新輝：

我沒有參加，所以不好意思。不過我想跟穎艾議員說明一下。

Ingay Tali 穎艾達利議員：

不是，我現在時間剩1分43秒，時間一直在走，拜託你讓我講完嘛，對不對？我今天已經等到快翻臉了，這個閩語認證搞不好我應該問主席比較知道，主席才厲害，但是我直接講，目前閩語認證有分A、B、C三卷，每一卷各有一、二級，所以等於就是有基礎級、初級、中級、中高級、高級跟專業級六級，請問一下六級怎麼去對應到5級分？客語呢？

客語先講好了，客語分四縣、海陸、大埔、饒平跟詔安五個腔，分初級、中級暨中高級兩卷，然後對應到初級、中級跟中高級三級，你三級如何對應到5級分？甚至我覺得最可怕的一點是，如果你們政策沒有改，就是認證方式沒有改，據我所當天記者會所聽到的，這個語言認證還包含英文，還包含英文。問題來囉！一般的學生家長，現在先不管他的來源身份，先不管他是不是本土的或者是所謂的原住民族，或者是新住民族，因為英語畢竟是臺南市在推的第二官方語，將來可能用的機會比較高，會不會因為他用的機會比較高，導致於這些本來要學自己母語的轉向去學英語，然後用英語去認證？是不是排擠掉本土語言、鄉土語言教學的可能性？這個東西是必須要考量的。

教育局鄭局長新輝：

一定不會啦！

Ingay Tali 穎艾達利議員：

為何不會？

教育局鄭局長新輝：

因為他只是一個選擇，他是一個選項，他是不一定要拿的，不像之前體適能是一定要拿，因為體適能只有拿到70分，其他的他另外去拿，他一樣可以拿到50分，所以未必。可是如果他是感興趣的，他可以同時學語言又拿分，所以這個部分會給他多一點機會。

Ingay Tali 穎艾達利議員：

我這邊要提醒局長，有的時候不是說人不在其位不謀其政，而是說也許在政策的規劃的時候非常理想化，可是你沒有進到個情境的時候，無法體會其困難。比方剛剛講，你如果對一個學臺語的人來講可能會沒差，為什麼？因為除了學校場域之外，我在菜市場、在家裡面我都可以講臺語，對不對？可是就一個使用原住民族語的學生來講，他有什麼其他的機會在臺南市可以去講母語？外面也沒有阿美語補習班啊！沒有啊！所以他要學好族語，他要學好這些其他對他來講是母語，但是對他的生活來講是一個陌生語言，他得要付出額外的心力，當其他的學生都已經要去補英文、補數學的時候，這的學生還要拼老命去學族語，他要怎麼去競爭這個東西？要考量啊！

教育局鄭局長新輝：

跟議員報告，不會要求很高的程度，就是國中的程度而已，所以他不會要求他比較高，會由推動小組去研議，他們都熟悉的。

Ingay Tali 穎艾達利議員：

在做這種比序的時候，請你考慮到可行性，比方說你某縣市可以拿到分數的，然後可以拿到全國級分數的，可以拿到國際級分數的這種比序分數的狀況時，你想想看原住民，你有聽說過有什麼太平洋阿美族語比賽嗎？你有聽過國際阿美族語比賽嗎？沒有！換句話說，這個層級的分數已經被阻絕掉，根本拿不到！而且可以拿到全國賽成績的人，通常是因為縣市賽成績優秀才上去的，所以分數會一把抓，可能有一個人會從頭拿到尾，這些都要衡量，放進去一起看。謝謝局長，謝謝主席，抱歉！耽誤大家時間，謝謝。

教育局鄭局長新輝：

謝謝。

主席：李議員啓維

好，感謝教育局，感謝各位同仁今天踴躍的質詢發言，今天的議程就到這裡結束，明天9點半進行文化局、新聞暨國際關係處的業務報告及質詢，也歡迎議員踴躍質詢、開會，散會！

**第3屆第1次定期會教育部門業務報告及質詢 108年4月3日(第7次會議)
(文化局、新聞及國際關係處)**

記錄：柯曉萍

主席：李議員啟維

市府各單位主管、媒體記者女士先生、本會同仁大家早。今天是108年4月3日(星期三)，議程為文化局、新聞及國際關係處業務報告及質詢，現在本席宣佈今天的會議正式開始。今日請假官員：國際關係科科長陳宜君，由專員邱曉萱代理，現在請文化局局長介紹所屬人員及業務報告，文化局長報告完後，請新聞處處長介紹所屬人員及業務報告，之後再進行議員質詢，文化局長請，時間10分鐘。

文化局葉局長澤山：(略)

新聞及國際關係處劉處長怡伶：(略)

主席：李議員啟維

謝謝文化局局長與新聞處處長的業務報告，處長，你的業務報告好像沒有提供書面資料，是不是？沒關係，希望以後能像文化局一樣提供書面報告，以供議員參考，接下來開始進行業務質詢議程，依據臺南市議會議員質詢辦法第3條第2項第2款規定進行，業務質詢時各該委員會議員優先第一輪質詢，時間均為10分鐘，第二輪則不分委員會，依議員登記順序質詢，該委員會議員之質詢時間均為10分鐘，非該委員會議員質詢時間為5分鐘；如該委員會議員於第二輪質詢中始到場，主席應讓該議員優先於下一位質詢，時間為10分鐘，第三輪以後依登記順序，每位議員質詢時間均為10分鐘，現在可以開始登記質詢，同仁要質詢麻煩請按燈，首先請蔡育輝議員發言。

蔡議員育輝：

我們的美術館每年編列1.2億的預算補助，要不要來議會報告？雖然我手上有書面報告，但我個人還是認為多少都要上台報告一下，不然美術館館長到這邊列席是做什麼用的？我們每年補貼他們1.2億要做什麼？

主席：李議員啟維

局長要發言嗎？麥克風請給聲音。

蔡議員育輝：

局長請說。

文化局葉局長澤山：

其實他的業務成果是需要到議會報告的，所以上次有到議會來報告業務結果。

蔡議員育輝：

去年因為審查預算，所以一定要來。

文化局葉局長澤山：

是。

蔡議員育輝：

不然他今天來議會做什麼？

文化局葉局長澤山：

今天文化局的工作報告，我們也有請潘館長列席。

蔡議員育輝：

他來了，然後把美術館的工作報告放在桌上，你不請他報告，他來這邊要做什麼？我認為要建立一個制度，既然我們每年補貼美術館1.2億，當然我的主張是預算要逐年遞減，再來舉例來說，經濟發展局補助工商策進會這部分也要報告，我認為預算這麼多，難道不用報告讓大家知道嗎？那麼年底的預算書中就不用再編列了，報告一下讓議員了解，這半年來他做了什麼工作，局長是很怕他報告嗎？

文化局葉局長澤山：

沒有，因為目前制度沒有這樣的基準。

蔡議員育輝：

以前就沒有這種制度，所以我擔任教育委員會成員希望他可以上台報告，你在怕什麼？他有做什麼不好的事嗎？又或是他能力不足，所以你不敢讓他上台報告？

文化局葉局長澤山：

議員，他們會去參加小組的會議。

蔡議員育輝：

為什麼要去小組會議？有哪個單位讓市政府補貼1.2億的嗎？你講給我聽看看，一開始我們就要建立制度讓他報告，不然今天就不要叫他來，為什麼要叫他來？你叫他來做什麼？是誰叫他來的？你告訴我。

文化局葉局長澤山：

我們請館長來的。

蔡議員育輝：

對，既然都來了，我們為何不讓美術館可以透過大眾媒體讓大家知道，市政府一年補助這麼多，他們替臺南市做了些什麼？不然我們為何要支持你們年底的預算審查？

文化局葉局長澤山：

蔡議員，我沒有什麼特別的意見，我只是覺得這個制度可以討論後再好好建立。

蔡議員育輝：

好，你就安靜坐下，我是在問主席以及在場議員的意見，多少報告一下，有什麼關係？

主席：李議員啟維

蔡議員，我想既然有提供書面報告而館長亦有列席，要不我們就照程序進行？

蔡議員育輝：

沒關係，因為今天是你當主席，如果是我當主席一定會要他上台報告，我覺得應該要建立一個制度，這不分黨派，既然你當主席我就聽你的，我認為要讓他做專案報告，你不要，我也沒辦法，今天是你當主席。

主席：李議員啟維

蔡議員是希望他要上台報告嗎？

蔡議員育輝：

報告一下，年底的預算會比較好過關，這是我的感覺，如果完全不知道他們在做什麼，年底就要拿1.2億去補助，我是臺南市民，為什麼要補助他們？

主席：李議員啟維

好，局長，美術館既然已經提供書面報告，要不要請館長簡單報告一下？因為我們還需要時間進行質詢，希望不要用太多時間來報告。

文化局葉局長澤山：

我尊重館長的意思，如果他願意向各位議員報告。

主席：李議員啟維

沒關係，館長，就看你的意思。好，我們請館長上台報告。

美術館潘館長禱：(略)。

主席：李議員啟維

謝謝美術館館長的業務報告，我們開始進行業務質詢，要發言的議員請按燈質詢，請蔡育輝議員發言。

蔡議員育輝：

請教文化局的主計，興建美術館總共投資多少錢？

會計室李主任幸珍：

18 億吧！

蔡議員育輝：

你講清楚，每年編列多少預算？我們補助給美術館的部分不提，108 年編列多少預算？

會計室李主任幸珍：

3 億元。

蔡議員育輝：

你們編列 3 億元給美術館嗎？

會計室李主任幸珍：

是，就是興建美術館。

蔡議員育輝：

美術館總共花了多少經費？

會計室李主任幸珍：

19 億元。

蔡議員育輝：

好，除了行政法人每年提撥 1.2 億元之外，還有給他們其他的經費嗎？

會計室李主任幸珍：

沒有。

蔡議員育輝：

好，請教館長美術館每年的總開支約為多少錢？你覺得一年要多少經費才足以運作？

美術館潘館長禱：

實際上今年是我們開館的第一年。其實最難估算的是電費，坦白講我們是第一次營運，在這個地方很難估計預算，今年補助美術館 1.2 億元，我們自籌 5 千萬元，這是大概的數字，基本上勉強可以支撐，但是我們評估過其實是相當辛苦。

蔡議員育輝：

你講得我明白，大約在1.78億元左右，我的看法是我們補助給美術館的費用，我主張逐年遞減，就是說你要加強你的經營能力，而且你還要對外募款，這是我的看法。

美術館潘館長禧：

是。

蔡議員育輝：

所以如果今年年底還要編列1.2億元的預算，我認為會排擠到其他項目的經費，我的意思是不一定要這樣做，之前在柳營時你有答應我一件事，但是你沒有做到，你請坐，自己再好好想想。

美術館潘館長禧：

好，我們盡量打拼，謝謝。

蔡議員育輝：

我們兩人間還有你答應我的事，你沒有做到。局長，這是我現在對你的印象，本來外面在傳說你可能不會續任文化局長，我說你如果不做了，我就要來抗議，但是我現在覺得你這個穿西裝的看不起我們鄉下穿拖鞋赤腳的，你知道我的意思嗎？從你的業務報告我就可以看出來，你對我們溪北地區，連一點點認為我們是重要資產的東西都甚不重視，長期以來對於你的預算有其他議員要刪減時，我都會幫忙，可是在這幾年以來，我要跟你要一些經費來維持我們鄉下人尊嚴的活動，你都好像在割肉一樣，晚會辦得那麼多，一晚就花掉好幾千萬，你不覺得有什麼，你覺得自己是穿西裝的跟其他也穿西裝的人坐在一起，很有尊嚴、很光榮，你會覺得不太想跟我們那些穿拖鞋的在一塊，這是我的感覺，所以我現在對你的印象已經不一樣，感覺不一樣，後面我的態度就會對你不一樣，因為你在資源的分配上讓我們感到心寒。我請教你，導演魏德聖在後壁計畫要籌拍的「臺灣三部曲」，選舉前就常常在辦活動，我不說你是在為哪位議員作嫁，目前這計畫進度到哪裡了？

文化局葉局長澤山：

「臺灣三部曲」的部分，當初也有在區公所召開說明會，那是法定程序。

蔡議員育輝：

沒關係！只要報告進度到哪裡就好。

文化局葉局長澤山：

議員也有參加。我沒有要特別為哪位議員，目前進度已經到第二次上網公告，他是用促參法的方式，自提後也已經經過第一階段審查，現在是第二次上網公告。

蔡議員育輝：

市政府有沒有幫忙？要幫忙的應辦事項是那些？

文化局葉局長澤山：

應辦事項是什麼？這個計畫已經列為行政院的重建設計畫。

蔡議員育輝：

行政院的部分我不管，我們市政府有需要配合的事項嗎？

文化局葉局長澤山：

對於我們招商跟應該給予的行政程序都是一定要幫忙的。

蔡議員育輝：

行政程序要幫忙外還有需要補貼經費的地方嗎？

文化局葉局長澤山：

經費補貼？

蔡議員育輝：

有給他們任何補助嗎？

文化局葉局長澤山：

沒有，都沒有補助。

蔡議員育輝：

好，你的業務報告上說園區預計於114年或115年時開始試營運，有可能嗎？

文化局葉局長澤山：

這是當時的預估，這沒有人敢百分之百有把握，因為電影園區涉及到環評，在時程上經常會拖延到，議員也很清楚，這部分是一定要有一個預估的期程。

蔡議員育輝：

我不反對，但是我到後壁選區時，大家都會問我一句話，在選舉前講得那麼大的一件事，到底會不會做？大家都寄望這件事可以繁榮溪北，我當然要來問問你，因為選舉前講的口沫橫飛，感覺一定會成功，這個計劃我希望在你每半年的工作報告中要列入，好不好？

文化局葉局長澤山：

我今天有報告。

蔡議員育輝：

雖然你有報告，我還是要問你，因為你在選舉前配合演出得很好。

文化局葉局長澤山：

這已經被列為重大建設計畫，一定會去執行，這你放心。

蔡議員育輝：

我現在要拜託你，這半年內的工作報告要讓我們知道，因為我們也沒有開會，你們說會提供幾千個就業機會，並繁榮地方，不是只有後壁，整個大新營區大家都會希望那邊設立一個影城可以讓大家觀光可以做生意，對我們那個是農業區的選區經濟、觀光與文化都會有幫助，這是在後壁區公所時說的話，都有錄影，半年就報告一下進度，你覺得如何？

文化局葉局長澤山：

好。

蔡議員育輝：

好，請坐。我要先跟新聞處處長要一些資料，黃偉哲市長就職至今，由新聞處發包的各項廣告明細，你先準備好，我現在還沒有要質詢你，等一下再問你，有很多議員要輪流質詢，下午我再質詢，讓你有充分的時間去準備。

新聞及國際關係處劉處長怡伶：

好。

蔡議員育輝：

請教文化局主任秘書，議員有時候會提案，經我們提案後，你們在做時不用會同提案

議員，你覺得合理嗎？議員在議會提案，之後爭取到建設，你們到地方辦理說明會，需不需要讓議員知道？

主任秘書林主任秘書韋旭：

議員指的是那一個具體的案件？

蔡議員育輝：

我要說什麼你們局長也知道，新營美術園區要增加園長，上次會期我就已經建議你們，要做時候應該跟提案的議員說一聲，結果後壁居民就來抗議說你們的規劃不妥當，要做時候如果不說，後壁的居民又會來跟我們陳情，我建議你要做好管理，你知道我的意思嗎？如果在地的議員有提案就要尊重，不要連開說明會都沒有通知他，有事情才要他承擔，因為大家都會說這是誰提案的，至少要讓當地議員知道這邊要做什麼，別的局處都會這樣做，通知每一位在地議員召開說明會，詢問有什麼意見後，再來發包設計，你們卻不是這樣，都是找在地的里長去做，我不是說他們不重要，當然這樣也不是不好，但是碰到問題時大家會找選區議員，然後大家來爭議，這樣子好嗎？

主任秘書林主任秘書韋旭：

好，這部分以後我們以後會注意。

蔡議員育輝：

犯過一次錯，下次又犯第二次錯，合理不合理？你也稍微管理一下，議員建議的提案卻變成增加議員的困擾，應該要通知每一位在地的議員，告訴他們現在地區要做哪些重大建設，在發包設計前先詢問議員有哪些意見，比較不會做完後，居民表示門口出現那些問題，爭議老半天，這部分拜託你要管理一下，好不好？

主任秘書林主任秘書韋旭：

好，感謝議員指點。

蔡議員育輝：

不要再犯。

主席：李議員啟維

好，謝謝蔡育輝議員的發言，接下來請沈震東議員發言。

沈議員震東：

感謝主席，我想請問局長現在 321 巷藝術聚落的狀況如何？是屬於文化局或是其他單位？又或是有其他怎樣的情形？

文化局葉局長澤山：

321 巷是我們的古蹟聚落群，我們已經進行了三期的藝術家進駐工作，每期約為兩年時間，第 3 期應該到去年底就要結束，但是因為我們古蹟修復經費一直沒有核定，已經送至文資局，也已經審查，在此過程中文資局一直在調配經費，他們告訴我們預計在 4 月底前會核定經費，所以我們就讓去年底要到期的藝術家繼續延長進駐時間。

沈議員震東：

好，所以就是可以繼續延長？

文化局葉局長澤山：

對，就是延長，因為我們要能夠銜接，只要經費核定後就要趕快發包進行古蹟修復，